

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

**BUENOS AIRES**

.....  
**198**

.....  
A C H U P A L L A S  
.....

Maestro FERNANDO TABARES

Escuela N° 123

Fojas 35

---

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Folklore

Curanderismo, supersticiones, adivi-  
nanzas y refranes, remitidos por el maes-  
tro auxiliar de la Escuela Nacional n<sup>o</sup>  
123. Fernando Cabares

Localidad Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró. Manuel Suarez

Edad de esta persona 41 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos

Colgando un sapo vivo en el pescuezo  
de un animal yeguarizo o vacuno, se le caen los qu-  
sanos.





Localidad Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite. Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Blas Maisterra

Edad de esta persona, 32 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos: Cree ser cierto lo que dice.

Para curar la ceguera en animal lanar,  
se le coloca unos aros de gajos de cilamo en las  
orejas.





Localidad Achupallas P. C. G. B. A.

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Blas Maisterra

Edad de esta persona, 32 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Para curar el moquillo en los animales  
yeguarizos, se le coloca un collar de marlo en el  
pes-cuezo.



Localidad: Achupallas F. C. G. B. A.

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Tabares

Nombre de la persona que la narró: Manuel Maisterra

Edad de esta persona 64 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos: cree ser cierto lo que dice

Un perro mordido por una víbora venenosa, poniéndole un collar de ajos en el pes-cuezo se sana.



Localidad Achupallas F. C. C. S. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Manuel Maisterra

Edad de esta persona, 64 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos: cree curar, pero no seguro.

Para curar los gusanos en los animales vacunos, se le cuentan las pisadas hasta veinte y después, se le cuentan restando de una en una hasta llegar a cero.





Localidad Achupallas F. C. C. S. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Manuel Maisterra

Edad de esta persona 64 años

¿La conocen otras personas? Lo ignoro.

Otros datos: Cree inevitable la lluvia, por haberle sucedido.

Si arreando una hacienda vacuna, una de ellas se para, y sacude la pata derecha, es seguro, que antes de 48 horas llueve.



Localidad: Achupallas F. C. C. S. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Ceófilo Pótel

Edad de esta persona, 56 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos: Cree en lo que dice, y la ha curado.

Para curar la culebrilla, es necesario escribir con tinta alrededor de ella (tres veces sin empezar por el mismo nombre) José, Jesús y María; Jesús, María y José; María, José y Jesús.



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿Lo conocen otras personas? sí

Otros datos.

Cuando un gallo canta en la puerta  
de la casa de su dueño, anuncia visita.





Localidad: Achupallas F.C.C.G.B.A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona. 61 años

¿Lo conocen otras personas? sí.

Otros datos.

Cuando una gallina canta como gallo, anuncia desgracia.



Localidad: Achupallas F. C. C. S. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la marró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿ Lo conocen otras personas? Lo ignora

Otros datos:

Quando una pulga pica en un brazo hay que matarla. Recibe carta.



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona: 61 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Cuando una visita no es del agrado del dueño de casa, se le ponen tres granos de sal debajo de la silla en que está sentado, para que se vaya pronto.





Localidad Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite. Fernando Tabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? Lo ignora

Otros datos.

Cuando late el ojo derecho, va a ver  
un conocido de su agrado, que hace mucho tiempo  
que no lo ve.



Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

14

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona 28 años

¿La conocen otras personas? sí

Otro datos.

El hombre por más soberbio  
Y con más espinas que un tala,  
Aflueja si anda en la mala,  
Y se ablanda como manteca,  
Y hasta la hacienda baquala  
Cae al jagüel en la seca.



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Tabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona 28 años

¿ Lo conocen otras personas? sí

Otros datos.

Que extraño que se levante,  
aquel que caído se vio,  
y un parado vino al suelo  
por que el mundo vueltas dio.





Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona. 28 años

¿ Lo conocen otras personas? si

Otros datos.

Quando la seca es larga,  
no hay matrero que no caiga.



Localidad: Achupallas F.C.G.Bet.

17

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodríguez

Edad de esta persona. 28 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Ganando el tirón, no hay animal  
pescuecero.



Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

Escuela nº 123

18

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? sí.

Otros datos.

Soy como pastel sin relleno, igual a la torta frita.





Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

19

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona: 61 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos.

Que le importa al delicado, cuando  
la prenda no es de él.





Localidad: Achupallas. F. C. C. S. B. A.

20

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narra: Pastora Morales

Edad de esta persona, 61 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Es de gusto, pato viejo, que revolee la  
cola.



Localidad: Achupallas F. C. C. B. A.

21

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona 28 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Los naipes

Blanco fue mi nacimiento

Vistieronme de colores

He causado muchas muertes

Y he empobrecido señores



Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

22

Escuela n° 123

Nombre de maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona 28 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos.

El cuchillo dentro de la vaina.

En un cuarto obscuro  
Está Juan desnudo.





Localidad: Achupallas F.C.C.G.B.A.

23

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos

La vizeacha.

Visca, pero no de un ojo

Hacha, pero no de hachar



Localidad: Achupallas F.C.G. B.A.

24

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? Lo ignora

Otros datos

La garrapata.

Garras, pero no de cuero.

Pata, pero no de vaca



Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Fabares

Nombre de la persona que la narra: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años.

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

El té

Te lo digo, y te lo digo,  
Y te lo vuelvo a repetir.





Localidad: Achupallas P. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

El camino

Largo como una anguilla

No tiene pies ni costillas



Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

La lengua

Una señorita muy aseñorada

En un corral de huesos, siempre está encerrada.



Localidad: Achupallas F.C.G.S.B.A.

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Pastora Morales

Edad de esta persona 61 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

Aquí estoy, por que he venido.

Y por que he venido estoy.

Si no le gusta mi modo

Como he venido me voy.





Localidad: Achupallas P. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: María Frieria

Edad de esta persona 33 años

¿La conocen otras persona? si

Otros datos.

La gallina

Una señorita, muy aseñorada

Plena de remiendos

Y sin ninguna puntada.



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Habares

Nombre de la persona que la narró: Ignacio Prietas

Edad de esta persona 35 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos.

La media de lana.

Peludo por fuera

Peludo por dentro

Alzo la pata

Y la meto dentro.



Localidad: Achupallas F. C. G. B. A.

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Cabares

Nombre de la persona que la narró: Ramón Galdivia

Edad de esta persona 43 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos

La sombra

¿Que es lo primero que un perro hace al salir al sol?





Localidad: Achupallas F.C.C.G. B.A.

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Fabares

Nombre de la persona que la narró: Ramón Galdivia

Edad de esta persona 43 años

¿La conocen otras personas? sí.

Otros datos.

### De agujeros

¿De que se puede ~~hacer~~ llenar una bolsa para que pese menos?



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

Escuela nº 123

33

Nombre del maestro que la remite: Fernando Gabares

Nombre de la persona que la narró. " "

Edad de esta persona 41 años

¿La conocen otras personas? si

Otros datos.

En que no tiene cura

¿ En que se parece un tuberculoso a una ermita?



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

34

Escuela nº 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Cosme Tropiano

Edad de esta persona 30 años

¿La conocen otras personas? sí.

Otros datos.

En las muñecas

¿Donde le puso Dios al primer hombre las manos?





Localidad: Achupallas F.C.C.G. B.A.

Escuela nº 123

35

Nombre del maestro que la remite: Fernando Zabares

Nombre de la persona que la narró: Justo R. Rodriguez

Edad de esta persona 28 años

¿La conocen otras personas? sí

Otros datos.

El ruido

¿Que es lo que tiene un coche, que no lo necesita, y sin él no puede rodar?



Localidad: Achupallas F. C. C. G. B. A.

36

Escuela n° 123

Nombre del maestro que la remite: Fernando Gabares

Nombre de la persona que lo narró: " "

Edad de esta persona 41 años

¿Lo conocen otras personas? si

Otros datos: Ignoro por que se emplea en este refran el  
vocable "boticario"

Le cayó como pedrada en ojo derecho  
de boticario.

